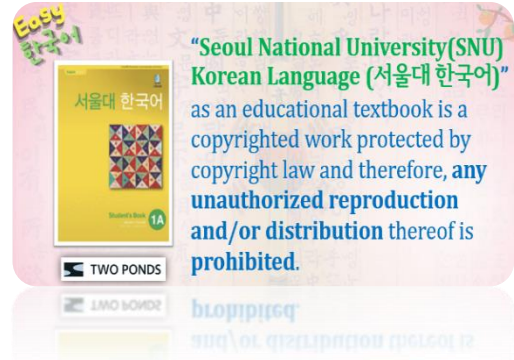


**Korean I**  
**Prof. Soojin Shim**  
**Department of Humanities and Social Sciences**  
**Indian Institute of Technology – Madras**  
**Week - 08**  
**Lecture - 26**



**Level Up Your Korean: New Transcription Format**

To enhance your Korean language learning experience, we've decided to provide more **authentic/original Korean transcripts** starting from **Lecture 18** (Unit 3) onwards. While English romanization will still be included for reference, we encourage you to **prioritize reading and understanding the Korean script** directly.

**Here's a tip:** Start slowly and gradually increase your reading speed. If you find it challenging, we recommend reviewing your Hangeul lessons.

Remember, learning a new language takes time and effort. **You can do it!** Keep practicing and stay motivated. **여러분 할 수 있어요! 파이팅!**



여러분(yeorebun), 안녕하세요. {Annyeonghaseyo.} 네, 안녕하세요. {안녕하세요.} 네, 우리 옆에 친구에게도 인사해요. 예쁘게 웃으면서, yeppeuge useumyeonseo. 안녕, 안녕, 네, 안녕, 안녕. 우리 NPTEL 친구들에게도 인사해요. OK 두 가지, 두 가지, okay, 시작, {안녕하세요.} 안녕, 안녕. 네, 아주 잘했습니다. 우리 오늘 수업(sueop), 오늘 수업 시작해요(sijakaeyo). 오늘 수업 우리 시작해요. 오늘은 네, 오늘은 4 과, 사과, sagwa 배워요. 4 과 4 과 제목이 뭐예요? {어디에 있어요?} 어디에 있어요, 어디에 있어요? 우리는 우리는 우리는, where are we? 우리는 지금 어디에 있어요? Country country country {인도에} 인도에, okay, city, {첸나이에} 첸나이에, school {IITM 에} IITM 에, {교실에} okay, classroom 교실에 있어요. 우리는 지금 교실에 있어요. OK gyosireseo 교실에서 한국어를 배워요. 한국어를 배워요. OK so we'll cover 말하기, 오늘 말하기 그리고 문법 문법, malhagihago munbeop baewoyo, 말하기하고 문법 배워요. Speaking and grammar. Grammar and expression is 문법과 표현. Expression is 표현 표현, okay.

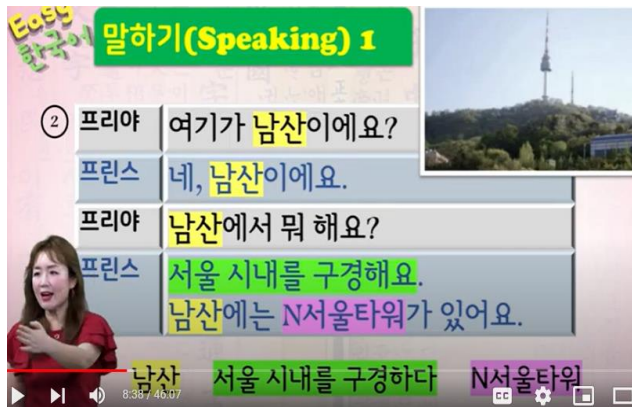
OK shall we start? Yeah, malhagi first, speaking first, alright? You remember this huh? You remember this? OK we'll practice a little bit with me, and then your turn, okay? Ne, let's go. OK so we have Priya and Prince. Prince is not here today. OK Priya said, 여기가 여기가 인사동이에요? 인사동이에요? 네, 인사동이에요. OK okay, 인사동 인사동이에요. 어 인사동에서 뭐 해요, 뭐 해요? OK 뭐 해요? 차를 마셔요, {차를 마셔요.} 차를 마셔요.

왜요? 인사동에는 인사동에는 찻집이 있어요. 찻집 tea house, 찻집 tea house. OK. There are many nice tea houses in Insadong, actually in Seoul, okay. 인사동에는 찻집이 있어요, 찻집이 있어요. Many good restaurants and tea houses and souvenir stores, okay. So 인사동에는 찻집이 있어요. 시작, {인사동에는 찻집이 있어요.} 한 번 더, 인사동에는 찻집이 있어요. 찻집 찻집, tea houses, 차 차, 찻집, tea tea house, okay? 차 tea is 차. House is 집, right? OK tea house, tea house, 찻집. 마시다-마세요. Do you remember this conjugation? {마시다-마세요} 한 번 더, {마시다-마세요 마시다-마세요 마시다-마세요 마시다-마세요} OK 마시다-마세요. OK I am Priya and you are Prince. Let's go. 여기가 is this place, 여기가 인사동이에요? {네, 인사동이에요.} 인사동에서 뭐 해요? {차를 마세요. 인사동에는 찻집이 있어요.} OK very good, very good. OK so can you say a little bit quickly, faster, okay? Two sentences together. 차를 마세요. 인사동에는 찻집이 있어요. {차를 마세요. 인사동에는 찻집이 있어요.} Oh you can do it. 잘했어요, 잘했어요. OK try it in this way, right? 다시 다시 한번, OK two sentences together. 차를 마세요. 인사동에는 찻집이 있어요. 시작, {차를 마세요. 인사동에는 찻집이 있어요.} 한 번 더, {차를 마세요. 인사동에는 찻집이 있어요.} 네, 좋아요. OK 차를 마세요. Prince, chareul masyeoyo. 인사동에는 찻집이 있어요. You are late, okay. 늦었어요. Late late means 늦었어요. OK you can say 죄송합니다, 죄송합니다. OK that is sorry, sorry, okay? Sorry, 미안합니다(mianhamnida), 미안합니다 is sorry. 죄송합니다 is a more formal way, okay? More formal way okay. 죄송합니다, 죄송합니다. Apology uh okay, 죄송합니다. Say it. (laughing..) OK good, good. 잘했어요. 다시 다 같이, 다 같이. Say it together. Let's practice. 죄송합니다(joesonghamnida), {죄송합니다.} 네, 우리 다 늦을 수 있어요. We can be late, okay? 죄송합니다, {죄송합니다.} OK 죄송합니다. Very good, very good. 잘했어요. This is number one. Remember number one.



Number 2, number 2. We have Namsan, 남산, okay, 남산. 서울 시내를 구경하다, 남산 있어요, 서울 시내를 구경하다. 남산, actually, 남 means south, 산 means mountain, okay? 남산, 남산. This is kind of, you know, a signature signature, kind of a landmark in Seoul uh, 남산, 남산. OK so Namsan is the second highest point in Seoul and it gives us, you know, a stunning view of Seoul, okay? So this is like, you know, a must-see travel destination um? 네, 좋아요. 남산, say it together, 시작, {남산 남산 남산} OK Seoul, you know Seoul, right? 서울, 시내 시내 means downtown. Okay? Downtown 서울 서울 시내, 서울 시내를, 서울 시내를, downtown. 구경하다, gugyeonghada, {구경하다} 구경하다 is to take a look around, take a look around. Sightsee sightsee, watch, okay, look around. OK so 서울 시내를 구경하다. to take a look around downtown Seoul, to sightsee downtown Seoul, okay? 서울 시내를 구경하다, 시작, 서울 시내를 구경하다. 다섯 번(daseot beon), five times. Let's

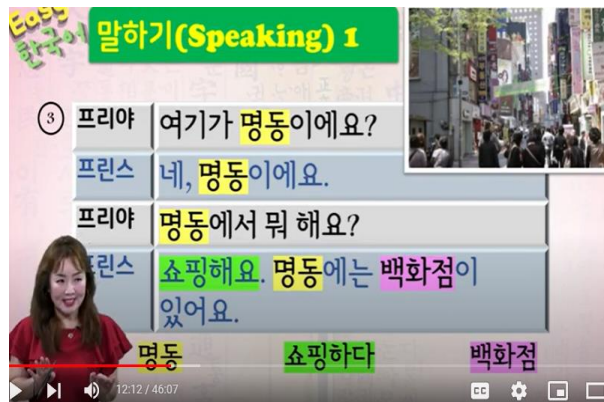
practice. 연습, 연습해요, Practice, 연습, okay, 시작 시작, {서울 시내를 구경하다} 서울 서울, not Seul Seul, okay? This is not English, this is Korean, okay? 서울 시내를 구경하다. 시작, {서울 시내를 구경하다} 서울 시내를 구경하다, {서울 시내를 구경하다} 서울 시내를 구경하다, 잘했어요, 서울 시내를 구경하다. 네, 한 번 더, {서울 시내를 구경하다} 서울 시내를 구경하다, 구경하다 구경하다 okay 구경하다. And Namsan has N 서울타워, okay? N means like you know Namsan, right? 남산 서울타워, N 서울타워 N 서울타워, okay, 좋아요. Let's try number two, 2 번 해요. 2 번, 2 번 해봐요. 네, 갑시다. Let's go. I am Priya. You are Prince. 시작, 여기가 남산이에요? 네, {남산이에요.} 어 남산에서 뭐 해요? {서울 시내를 구경..} 구경해요, 구경해요 구경해요 구경해요 구경해요 구경해요, gugyeonghaeyo, 구경해요, 구경해요 구경해요 구경해요. 다시 한 번, 서울 시내를 구경해요, {서울 시내를 구경해요.} {서울 시내를 구경해요.} {서울



시내를 구경해요.} 남산에는 남산에는 N 서울타워가 있어요. 한 번 더, {남산에는 N 서울타워가 있어요.} 한 번 더, 남산에는 N 서울타워가 있어요. 남산에는 {N 서울타워가 있어요.} 네, 좋아요. 남산에는 N 서울타워가 있어요 okay ne. OK 네 그러면, I am, you are Priya. I am Prince, okay? Let's go. 시작, {여기가 남산이에요.} 네. 남산이에요. {남산에서 뭐해요?} 서울 시내를 구경해요. 남산에는 N 서울타워가 있어요. 아, {네.}

네, 잘했어요, 잘했어요, okay. So, two sentences together, quickly okay? You remember? Last sentences, last two sentences, let's try it out, okay? {서울 시내를 구경해요. 남산에는 N 서울타워가 있어요.} 한 번 더, {Seoul sinaereul gugyeonghaeyo. Namsaneneun NSeoulawoga isseoyo.} 다시 시작, {서울 시내를 구경해요. 남산에는 N 서울타워가 있어요.} 오 잘했어요, 다시 시작, {서울 시내를 구경해요. 남산에는 N 서울타워가 있어요.} Yes 잘했어요. 서울 시내를 구경해요. 남산에는 N 서울타워가 있어요. {남산에는 N 서울타워가 있어요} okay. 잘했습니다. This is number 2, number 2 okay.

We'll move on to number 3, number 3, 3 번 3 번. 명동 명동, okay, 명동 있어요. 쇼핑하다, 쇼핑하다, right? 쇼핑하다 쇼핑하다, 하다, 구경하다, 쇼핑하다 and then conjugation? {쇼핑해요} That's right, okay. 해요 해요, 구경해요, 쇼핑해요 쇼핑해요 쇼핑해요. 하다-해요, 해요. 백화점(baekwajeom) 백화점, department store, 백화점, department store, 백화점, 좋아요, baekwajeom. 명동에는 뭐가 있어요? 명동에는 뭐가 있어요, 여러분? {백화점이 있어요.} 백화점이 있어요, 백화점이 있어요. 네, 좋아요. 명동. Let's go. 명동. 여기가 명동이에요? {네, 명동이에요.} 명동에서 뭐 해요? {쇼핑해요. 명동에는 백화점이 있어요.} 어 잘했어요. OK a little faster.





쇼핑해요. 명동에는 백화점이 있어요. {쇼핑해요. 명동에는 백화점이 있어요.} 쇼핑해요. 명동에는 백화점이 있어요. OK. Don't try to look at the text, okay? And then you just try. It's okay, okay? You can make a mistake, it's okay. It's the process of learning a foreign language, right? OK making a mistake is natural, huh? Don't be afraid of making mistakes, alright? 좋아요. 쇼핑해요. 명동에는 백화점이 있어요. {쇼핑해요. 명동에는 백화점이 있어요.} 쇼핑해요. 명동에는 백화점이 있어요. Just look at me, look at me, okay? Don't don't look at the you know text, alright? 다시 시작, {쇼핑해요. 명동에는 백화점이 있어요.} 명동에서 뭐해요? 쇼핑해요. 명동에서 뭐해요, 해요, 다시, 명동에서 뭐해요? {쇼핑해요. 명동에는 백화점이 있어요.} 오 네, 잘했어요, 잘했어요. 한 번 더, 명동에서 뭐해요? {Syopinghaeyo. Myeongdongeneun baekwajeomi isseoyo.} OK 백화점이 있어요. 네, 어우 잘했어요, 잘했습니다. 명동에는 백화점이 있어요. There are also a lot of stores, stores, shops, and street vendors too street vendors too, okay. 네, 좋아요.

그러면 4 번(sa beon), 4 번 가요. 4 번 4 번, 대학로가 있어요. 대학로 대학로(Daehangno). 대학 means university, 로 means road, okay? 대학로 대학로 is the name of a place in Seoul, right? 대학로 대학로, 연극을 보다. Yeongeuk, what is yeongeuk? Theater play, right? Play, 연극을 보다, 보다 보다-conjugation? 보다(boda)-{봐요(bwayo)} That's right, 보다-봐요, 보아요, 봐 봐요 봐요, 보다-봐요, boda-bwayo, 보다-봐요, 보다-봐요 and we have 극장(geukjang), theater theater, 극장. 극장이 있어요. 어디에? 대학로에, 대학로 대학로에, 대학로. OK. 네, 그러면,



네, 갈게요. 어 여기가 대학로예요? {네, 대학로예요.} 대학로에서 뭐해요? {연극을 봐요.} 연극을 봐요. 다시 시작, {연극을 봐요.} 대학로에는 극장이 있어요. {연극을 봐요. 대학로에는 극장이 있어요.} 연극을 봐요. 대학로에는 극장이 있어요. 다시 다시, 연극을 봐요, 천천히(cheoncheonhi) 천천히 slowly okay slowly 천천히, 연극을 봐요. 대학로에는 극장이 있어요. Slowly 천천히, but two sentences together, okay? Let's try,

let's try in this way. OK slowly slowly first. 연극을 봐요. 대학로에는 극장이 있어요. 한 번 더, {연극을 봐요. 대학로에는 극장이 있어요.} Yeongeugeul bwayo. Daehangnoeneun geukjangi isseoyo. 오, 잘했어요, 잘했어요 네. 여러분, 대학로에서 뭐 해요? {연극을 봐요. 대학로에는 극장이 있어요.} okay. 오, 잘했어요.

네 그러면 우리 지금은, 이제 이제, now your turn, right? 지금은 여러분 차례(charye)예요. Your turn 차례, 여러분 차례예요, okay? You guys ready? 네, 1 번(ilbeon), 1 번 나오세요. Il beon 나오세요. 예 그러면 우리는 여러분, 어 시작 말해요, 하나 둘 셋 시작 말해요. Let's go {hana dul set sijak.} “Student A: 안녕하세요. 저는 하시다-입니다(하시답니다). Student B: 안녕하세요. 저는 이하시-



입니다(이하합니다). Student A: 여기가 여기가 인사동이에요? Student B: 네, 인사동이에요. Student A: 인사동에서 뭐해요? Student B: 차를 마셔요. 인사동에는 찻집이 있어요. Student A: 아, 네.” 박수, 잘했습니다. 네, 아주 잘했어요. 네, 잘했죠, 여러분(yeoreobun). 진짜로(jinjjaro), uh indeed? 어 잘했죠? 네 네, 큰 소리로 박수 쳐주세요. 크게 keuge, 와야 잘했다.



네, 2 번 2 번 나오세요. 2 번 네, 2 번..... 하나 시작, {하나 둘 셋 시작} “Student A: 안녕하세요. 저는 자이사라나예요. Student B: 안녕하세요. 저는 쓰랏야예요. 여기가 남산이에요? Student A: 네, 남산이에요. Student B: 남산에서 뭐해요? Student A: 서울 시내를 구경해요. Student B: 남산에는 N 서울타워 타워가 있어요. Student A: 아, 네.” 네, 잘했어요. 오 감사합니다. 네, 잘했어요. 들어오세요(deureooseyo). 들어오세요. 네, 잘했어요. OK, 서울 시내를 구경해요. OK let's practice more. 서울 시내를 구경해요. 한 번 더, {서울 시내를 구경해요.}

3 번 나오세요, 3 번 네, 3 번 어 우리 3 번. “Student A: 안녕하세요. 저는 프라납입니다. Student B: 안녕하세요. 저는 스리람입니다. 여기가 명동이에요? Student A: 네, 명동이에요. Student A: 명동에서 뭐해요? Student B: 쇼핑해요. 명동에는 백화점이 있어요. Student A: 좋아요.” 네, 좋아요. 네, 다같이 we can say joayo, too. 좋아요, 좋아요. 잘했어요. 박수, 네, 잘했습니다.



4 번, 4 번 4 번 나오세요. 네, 우리 4 번. {하나 둘 셋 시작} “Student A: 안녕하세요. 저는 리슈카입니다. Student B: 안녕하세요. 저는 삼허비입니다. 여기가 대학로예요? Student A: 네, 대학로예요. Student B: 대학로에서 뭐해요? Student A: 연극을 봐요. 대학로에는 극장 있어요. Student B: 아, 네.” 네, 잘했어요. 박수. 네, 잘했어요. 감사합니다. 네 예, 여러분, 다 잘했죠? 네? 다 잘했어요, 못 했어요? 잘했죠? 네, 좋아요, 안 좋아요? {좋아요.} okay 좋아요. 네, 좋아요 좋아요 좋아요. This is joayo. OK 좋아요, 시작, 좋아요 좋아요. 다 크게, 크게 박수, 자, 박수 쳐요. 크게 박수, 아주 잘했습니다 네.

Now we'll move on to a third grammar item, okay? 네 세 번째 문법, 세 번째 문법, 세 번째 문법과 표현, Grammar and Expression okay. So, what is the title here? 제목이 뭐예요? 세 번째 문법과 표현, ‘에 가요’ ‘에 가요’, right? N is noun, right? N is noun, 예, ‘에 가요’ ‘에 와요’ okay? ‘에 가요’ ‘에 와요’ ‘에 가요’, ‘에 와요’ okay. What is the basic dictionary form of gayo? Gayo ending, gayo, huh? 어! 맞아요, 가다 가다, 맞아요, 오케이, 가다, 가다, okay, 가다-가요, right? 가-요, okay. 가다(gada)-가요(gayo), 가다 actually, 가다, 가-아요, right? 가-아요, and quickly, okay? 가요 가요 가요, right? That's why, okay, we got 가요, okay, 아요, 아요/어요/해요. You remember

that? OK 가다-가요, 시작, {가다-가요} 한 번 더, 가다-가요. OK so 가-아요, right? 가요, and then, it turned into 가요, finally um? 가요, 좋아요. How about uh wayo? What is the basic dictionary form of wayo, huh? Guess guess guess what? 와다 와다, you remember, 봐요? 보다 보다, okay similar similar. 보다, 오다, right, very good. 오, 잘했어요, 오 똑똑해요(ttokttokaeyo), 여러분, 똑똑해요. OK so oda oda oda okay, 오다-와요, 오다-와요, okay 오다-와요, actually, 오-아요, right? 오-아요 okay, it became wayo, 와-오아 together, okay, combined together, okay, 와요 와요. OK so 보다-봐요, okay? 보다-봐요, the same conjugation, uh okay? 다같이, 가다-가요, 세 번 시작, {가다-가요, 가다-가요, 가다-가요} okay, to go 가다 to go 가다 to go, 오다 to come, okay. Gada-gayo, oda-wayo, 다시, 가다-가요, 가다-가요, 가다-가요. 시작, {가다-가요, 가다- 가요, 가다-가요, 가다-가요} okay, 오다 오다-와요, oda-wayo, 시작, {오다-와요, 오다-와요, 오다-와요, 오다-와요} right? 다시 한 번 시작, {오다-와요, 오다-와요, 오다-와요} 와요, okay. 가다-가요, 오다-와요, 좋아요.

**3. N에 가요[와요]**  
noun

to go	to come
가다	오다
가요	와요

(가-아요) (오-아요)  
(Choi et al., 2013, 2021), p. 114, p. 230

▶ '에 가요' is used when one is going away from the place where the conversation is taking place. '에 와요' is used when one is coming to the place where the conversation is taking place.

▶ '에 가요[와요]' attaches to nouns.

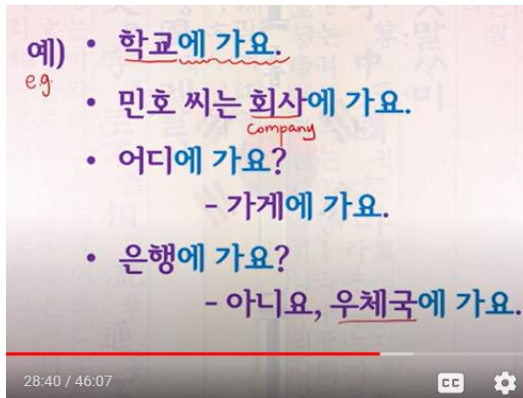
25:33 / 46:07

다시 시작, {가다-가요, 오다-와요} 와요, okay. 아주 잘했어요. 오다-와요, okay. So '에 가요' is used to when one is going away from the place where the conversation is taking place, okay? That is the meaning of you know to go, right? OK and '에 와요' to come. '에 와요' is used to when one is coming to the place where the conversation is taking place. OK so, to come, okay? Simply, to go and to come. OK 가다, 가요, 오다, 와요. And so

가요, 와요 is you know sentence ending for what is that, informal, polite speech style, right okay? You remember that? What's the casual version, casual version? That's right. Very good very good. You remember, okay? 가 가 가 {가} 가 가 okay 가. And {와} 와 OK 와와, 이리 와, 이리 와, come come here, 와와, come here, come here okay? 와 와 okay, 가 가, oh sorry, sorry, 죄송합니다. OK 가, 와 와 와 okay, 와, 다시 시작, 가 가 가, 가 okay okay yah to a monkey to a monkey, 우리 원숭이한테 원숭이한테, 가 가 가, okay and saseum, 사슴, 이리 와(iri wa), 이리 와, okay 네, 좋아요. 가, 와, okay 가요 와요, 가요 와요, 아주 잘했어요. OK so '에 가요' '에 와요' attaches to nouns, especially location nouns, location or place nouns.

So for example, 예 예 is example, right? You remember this? 예 예, for example, can you read it? 읽어보세요(ilgeoboseyo), 읽어보세요. {학교에 가요.} 맞아요, 학교에 가요, hakgyoe gayo, okay, I'm going to school, okay? I'm going to school. 학교에 가요. -에, 학교 학교 school, okay, noun, location noun, okay, place noun. 학교에, -에 가요. 학교에 가요, 학교에 가요. OK 민호 씨는, second one, second one, 두 번째, 두 번째, 읽어보세요. 민호 씨는, 민호 씨는 어디에 가요? 어디에 가요? {회사에 가요.} 네, 맞아요. 회사(hoesa), 회사가 뭐예요? Company, right? 회사, company. 회사에 가요. OK 민호 is going to work, right? OK especially, company, company. OK 민호 씨는 회사에 가요, 민호 씨는 회사에 가요. 회사 회사 회사 literally means company, company. OK. But this sentence means Minho is going to work, okay? But his workplace is a company. 예, 좋아요.



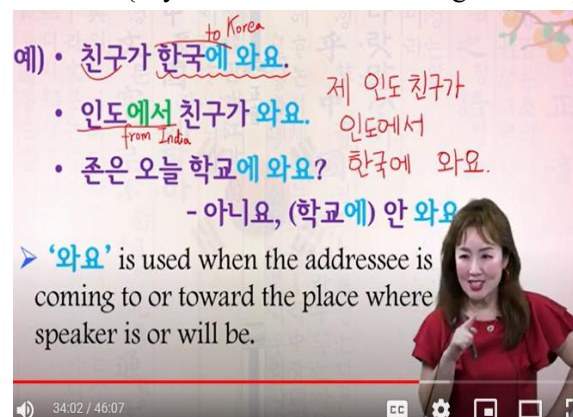


Minho ssineun hoesae gayo. 한 번 더, 민호 씨는 {회사에 가요.} 민호 씨는 회사에 {회사에 가요.} okay. 세 번째, 세 번째 문장, 세 번째, third sentence, 세 번째, 읽어요. 다 같이 읽어요. {어디에 가요?} okay joayo, 가게에 가요. 어디에 가요? 어, 마이크, 마이크 여기 있네요. 어디에 가요? 가게에 가요, 가게에 가요. Gage gage, store or shop. Okay, store or shop. Ne I'll ask this question. 여러분, 어디에 가요? {가게에 가요.} 한 번 더, 어디에 가요? {가게에 가요.} 가게에 가요. 네, 맞아요. 가게에 가요, 가게 가게

가게에 가요. 은행에 가요, bank 은행에 가요? {아니요.} 어디에 가요? 가게에 가요. 네 가게에 가요. 좋아요. Or here, 우체국에 가요. 우체국(ucheguk) 우체국, what is 우체국? 우체국이 뭐예요? Post office, 맞아요. Post office, 우체국. 다시, 어 여러분 은행에 가요, 은행에 가요? 아니요. 우체국에 가요. 다시 한 번, 은행에 가요? {아니요. 우체국에 가요.} 우체국에 가요. 네, 잘했어요. 은행에 가요? 아니요. 우체국에 가요 okay.

OK and next. 예, 친구가 친구가(chinguga), 친구가..{한국에 와요.} 한국에 와요. 친구가 한국에 와요. 영어로 뭐예요, 영어로 뭐예요? {My friend is coming to Korea.} Yes, yes. My friend comes to Korea. OK my friend is coming to Korea. 친구가 한국에 와요, 친구가 한국에 와요. 친구 친구, friend friend, 좋아요. 한국에 와요. OK so here, to to, -에, '에' means "to to" here, right? Comes to Korea, okay? Coming to Korea, right? So '에 와요' OK '에' means "to" here uh? 좋아요. Second one, second sentence. 두 번째, {인도에서 친구가 와요.} 친구가 와요. 인도에서, I said 인도에서, okay? Not '에', 인도에서 친구가 와요. What does that mean? {Indian friend...} Wow perfect, perfect. 완벽해요. 오, 잘했어요, 잘했어요. 한 번 더, 박수, 박수, 뭐예요, 뭐예요? 다시 다시 다시 한 번, {...} Yes, okay. 마이크, 오, 마이크, 마이크 대고. {My friend is coming from India.} That's right. My friend is coming from India. OK my friend comes from India, okay. 친구가 친구가 인도에서 와요 or 인도에서 친구가 와요 okay? Both are okay, okay. 인도에서, so this one to, this one to, "to Korea." This is to Korea, right? This is to Korea. But 인도에서 인도에서, "from India," right? From India, from India. So, '에서' from India. Here '에서' means "from, from," okay? So 인도에서, from India. That's right. How about 인도에? To India. That's right. 오, 똑똑해요, 여러분. 네, 인도에. 친구가 제 친구가 제 한국 친구가 인도에 와요. {My Korean friend is coming to India.}

Yeah, is coming to India. Will come to India, okay. Uh but here, 인도에서 친구가 와요. 인도에서, 제 인도 친구가 와요. OK. My Indian friend..} Yeah, is coming to, ah we don't know, is coming to Korea. Okay. Let's say in that way, okay. My Indian friend is coming to Korea from India. Say it in Korean sentence. 제 인도 친구가, {제 인도 친구가} 제 인도 친구가 {인도에서} 인도에서, very good, 인도에서 한국에, {한국에} 한국에, 인도에서 한국에 와요. Yes, yes, very good very good. 아주 잘했어요, 아주 잘했어요. 제 인도



> '와요' is used when the addressee is coming to or toward the place where speaker is or will be.

친구가 my Indian friend, 인도에서 from India, 한국에 to Korea, 와요 is coming, comes, okay? Is coming or will come as well. 네, 좋아요. 다 같이, 예 다 같이 합시다. 제 인도 친구가 인도에서 한국에 와요. 한 번 더, {제 인도 친구가 인도에서 한국에 와요.} 오우 잘했어요, 잘했어요, very good, very good, 아주 잘 했어요. 존은 존은, next one, 다음, 존은 오늘 학교에 와요? Joneun oneul hakgyoe wayo? 존은 오늘 학교에 와요? {아니요, 학교에..} 안 와요, 안 와요, 안 와요, okay 예. 존은 오늘 학교에 와요, 여러분? {아니요, 학교에 안 와요.} OK. 학교에 안 와요. 존은 오늘 학교에 와요? Does John come to school today? No, he will not come, okay? 학교에 안 와요 안 와요 안 와요. 좋아요, 안 와요, 잘했어요. ‘와요’ is used when the addressee is coming to or toward a place where the speaker is or the speaker will be, okay? Ne OK so we know 오다 to come, 가다 to go, okay. So remember that. OK 네, 아주 잘했고요.

그럼 우리 4 번으로 가요. 4 번 4 번 4 번, the 4th grammar and expression item, 앞(ap), 뒤(dwi), 옆(yeop). You remember this one? OK this this, 앞 앞, 뒤 뒤, 옆 옆... {위} 맞아요, 위(wi), {아래} 아래(area), 오 잘했어요. 안, 맞아요. You can read my mind and you can read my gestures very well. 네, 아주 좋아요 좋아요 okay. 앞 뒤 옆. 앞 뒤 옆, okay. Used with nouns, used with nouns 앞 뒤 옆, you

**4. N 앞[뒤, 옆]** (p. 114, p. 230)

- Used with nouns, ‘앞, 뒤, 옆’ denote the position or location of someone or something. The English equivalent for ‘앞에’ is ‘in front’, ‘뒤에’ is ‘behind’, ‘옆에’ is ‘beside/next to’.
- ‘앞, 뒤, 옆’ are placed after the noun.

know the position or location of someone or something, so 앞에 is in front of, okay 앞에(ape), 앞에, we usually use ‘앞’ plus ‘에’ together, right? 앞에, 앞에, 앞 means the front, okay 앞에 means in front of, got it? 네 앞에, 시작, {앞에 앞에} 앞에. 뒤에, {뒤에, 뒤에} 뒤에(dwie), 뒤에 is behind or at the back of something, okay? 뒤에, 시작, {뒤에 뒤에 뒤에 뒤에} behind, okay? And 옆에 옆에 옆에 옆에 옆에 is beside or next to something, okay? Beside or next to something, 옆에, 시작, {옆에 옆에 옆에} 옆에, okay. This side 오른쪽 옆에, okay 오른쪽, right side, right side. This is 오른손(oreunson), 오른손 오른손, right hand, okay? This is 왼쪽(oenjjok), 왼쪽 왼쪽, left side, this is 왼손, 이거는 왼손이에요, 왼손. 오른손, 왼손, okay? 오른쪽 왼쪽, oreunjjok yeope, oenjjok yeope, 오른쪽 옆에, 왼쪽 옆에, okay, this is 옆에 옆에, 좋아요. 앞 뒤 옆 are placed after the nouns, okay, after the nouns, got it? OK because this is the difference between English and Korean, right?

OK so, for example, okay, you can see here. 사이얌은 사이얌은 학교 앞에 있어요, 학교 앞에 있어요. 학교 is the noun, right? 학교, school, noun and then 앞에, right, 앞에, 학교 앞에, but in English, this phrase can be in English? In front of, in front of the school, right? OK so, in front of, 앞에 first this 앞에 first, and then noun, right? Yeah, this is the main difference, right? Between Korean and English word order, okay, got it? Ne okay, so your language has the same word order as in Korean or in English? Korean, 네, 좋아요, All your languages? Hindi, Tamil, uh Telugu, uh ne? Malayalam, Marathi, yeah anyway, okay so joayo. 사이얌은 사이얌은 어디에 있어요? 학교 앞에 있어요. 다 같이 시작, 사이얌은 학교 앞에 있어요. 한 번 더, 사이얌은 학교 앞에 있어요.



예) • 사이암은 학교 앞에 있어요. <sup>N +</sup> <sup>in front of the school</sup> <sub>앞에 + N</sub>

- 약국이 어디에 있어요?  
- 약국은 병원 뒤에 있어요.
- 신문이 텔레비전 앞에 있어요?  
- 아니요. 텔레비전 옆에 있어요.

▶ These words are usually used with ‘에 있어요[없어요]’.

39:10 / 46:07

학교 앞에 있어요, 앞에 있어요. 약국이 pharmacy, where is a pharmacy? 약국이 어디에 있어요? {약국은} 약국은 {병원} 병원 뒤에 있어요, 병원 뒤에 있어요. 뒤에 뒤에 있어요, behind the hospital, behind the hospital, hospital, 병원 뒤에 있어요. OK next one. 신문(sinmun)이 newspaper. 신문이 신문이 텔레비전 앞에 있어요? 신문이 텔레비전 앞에 있어요? In front of a TV. OK 아니요, no no, 텔레비전 옆에 있어요. Tellebijeon yeope isseoyo. It is next to a TV, next to a TV, beside a TV, 좋아요. 텔레비전 옆에 있어요. OK next to the

TV, beside the TV, joayo. These words are usually used with ‘에 있어요’ or ‘에 없어요’. OK so 있어요, 없어요 with ‘에’ together, okay? ‘에 있어요’ ‘에 없어요’ 한 번 더, {-에 있어요, -에 없어요} 세 번 시작, {-에 있어요, -에 없어요} {-에 있어요, -에 없어요} -에 있어요, -에 없어요. 어 잘했어요, 잘했습니다.

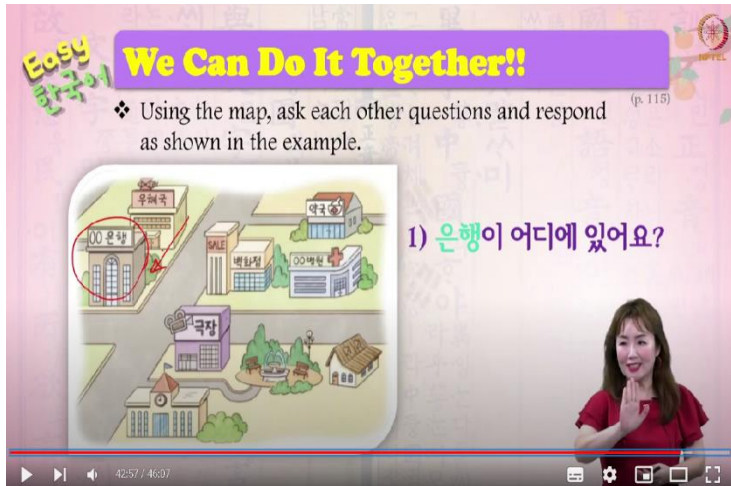
Now we can see ‘은/는’, ‘Noun-은/는’, ‘Noun-은/는’. OK we’ll see the example sentences first. 백화점이 어디에 있어요? 백화점이 백화점이 is you know a subject right? 있어요 a verb. 백화점이 어디에 있어요? 백화점이 어디에 있어요? Where is a department store? OK like a Pheonix Mall, 백화점이 어디에 있어요? {백화점은} 백화점은 {병원 옆에 있어요.} 병원 옆에 있어요. Next to the hospital. 병원 옆에 있어요. 백화점은 백화점은, actually ‘은/는’ is kind of,

▶ It is more appropriate to use ‘N은/는’ when the N is used in the response for something previously asked. And ‘N은/는’ in the response can be omitted.

예) 백화점이 어디에 있어요?  
- 백화점은 병원 옆에 있어요. (O)  
- 병원 옆에 있어요. (O)

40:35 / 46:07

you know, a topic marker, right? Topic marking particle. You remember that? 기억나요, 기억나요? OK so by saying 백화점은 by saying 백화점은, we can introduce our topic and we can put an emphasis on 백화점 right? Okay but we can also drop it, drop the subject. Why? Because we all know from the this context right? Because 백화점 is already mentioned in the previous sentence, right? Ne that's right, okay joayo. So it is more appropriate to use the Noun-은/는 when the noun is used in the response for something previously asked. And Noun-은/는 in the response can be omitted {omitted} okay? That is more natural in spoken language actually. I'll ask you a question. 백화점이 어디에 있어요? {병원} 병원 옆에 있어요. This is a simple answer got it? 다시 시작, 백화점이 어디에 있어요? {병원 옆에 있어요.} 병원 옆에 있어요. IITM 이 어디에 있어요? 첸나이에 있어요. 오 잘했어요. 다시, IITM 이 어디에 있어요? {첸나이에 있어요.} 네, 첸나이에 있어요. You can also say IITM 은, you can put an emphasis on IITM, right? In that case, IITM 은 첸 나이에 있어요. Or you can say the simple answer, 첸나이에 있어요. OK say it together again, right? 어 IITM 이 어디에 있어요? {첸나이에 있어요.} 첸나이에 있어요. 아, 네. 첸나이에 있어요. OK 네 좋아요, 아주 잘했습니다.



Next one, using the map, ask each other questions and respond as shown in the example. The first one, let's see, 은행이 은행이 어디에 있어요, 여러분? 은행 어디에 있어요, 은행 어디에 있어요? 은행, Eunhaeng, 우체국, ucheguk, 우체국... 우체국 앞에 있어요. You can say 우체국 앞에 있어요. Or 은행은 우체국 앞에 있어요. I'll ask you. 은행이 어디에 있어요? {우체국 앞에 있어요.} Uchegugeun ape isseoyo. OK 두 번째, 오 우체국이 어디에

있어요? Then 우체국이 어디에 있어요? 우체국, 우체국이 어디에 있어요? 은행 은행, 은행 뒤에 있어요. 은행 뒤에 뒤에 있어요, Eunhaeng dwie isseoyo. Uh very good, 잘했어요. 그럼 세 번째 세 번째 여러분, 약국 약국 약국에 가요. 약국에 가요(yakguge gayo). 배가 아파요(baega apayo), 배가 아파요. OK 약국에 가요. I've got a stomachache okay. 약국에 가요. 약국이 어디에 있어요? 약국이 어디에 있어요? 약국 약국 약국에 가요. 약국이 어디에 있어요? 약국이 어디에 있어요? 약국 약국, 여기 있어요. 약국은 {병원 뒤에 있어요.} Byeongwon dwie isseoyo okay. 병원 뒤에 있어요. 잘했어요. 그러면 이번에는, 극장 극장, 영화 봐요, 영화, movie, 영화 봐요. 극장이 어디에 있어요, 극장이 어디에 있어요? {백화점 앞에 있어요.} 네, 백화점. Can you see it? OK 백화점 앞에, 백화점 {앞에 있어요.} 백화점 {앞에 있어요.} 좋아요. 그러면 이번에는 병원 어 병원에 가요, 병원에 가요. 배가 아파요, 병원에 가요. 병원이 어디에 있어요? 병원이 어디에 있어요? 병원이 백화점 {옆에 있어요.} 오 옆에 옆에, 좋아요. 병원은 백화점 옆에 있어요. 오우 잘했어요. Baekwajeom yeope isseoyo. 네, 그러면 이번에는 어 조엘 씨 집이 어디 있어요? 조엘 씨 집이 어디에 있어요? 조엘 씨 집 조엘 씨 집, 여기 있어요. 조엘 씨 집 조엘 씨 집(jip)이 어디에 있어요? {극장 옆에 있어요.} 극장 극장 옆에? What is this? 이거는 뭐예요? 이거, {park} park park park okay. 공원, 조엘 씨 집은 조엘 씨 집은 공원(gongwon) 공원 옆에 있어요. 조엘 씨 집은 {공원 옆에 있어요.} 옆에 옆에, 공원 옆에 있어요.

OK 어 여기까지. 여러분, 너무너무 잘했어요. 네, 아주 잘했습니다. 우리 다 같이 박수 박수, okay. 친구에게 잘했다, jalhaetda, 잘했다, 잘했다. 우리 NPTEL 친구들도 잘했어요. 좋아요, 좋아요. OK 우리 인사하고 마칠게요. 여러분, 감사합니다. {감사합니다.} 네, 안녕히 가세요. {안녕히 계세요.}

